

ÁKVÖRDUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2008/EES/68/26

frá 7. janúar 2005

um ítarlegar reglur um beitingu málsmeðferðar sem kveðið er á um í 30. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2004/17/EB um samræmingu reglna um innkaup stofnana sem annast vatnsveitu, orkuveitu, flutninga og pósthjónustu (*)

(tilkynnt með númeri C(2004) 5769)

(2005/15/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2004/17/EB frá 31. mars 2004 um samræmingu reglna um innkaup stofnana sem annast vatnsveitu, orkuveitu, flutninga og pósthjónustu⁽¹⁾, einkum 6. mgr. 30. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í þeim tilgangi að tryggja réttaröryggi skal birta tilkynningar í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* þegar málsmeðferð hefst skv. 30. gr. tilskipunar 2004/17/EB um framlengingu frestsins sem framkvæmdastjórnin hefur og um beitingu 1. mgr. 30. gr. þegar fresturinn rennur út. Einnig er nauðsynlegt að mæla fyrir um upplýsingarnar sem eiga að vera í slíkum tilkynningum.
- 2) Með tilliti til þeirra ströngu tímatakmarkana, sem mælt er fyrir um vegna málsmeðferðar skv. 30. gr. tilskipunar 2004/17/EB, er nauðsynlegt að kveða á um að í beiðnum, sem snerta beitingu 1. mgr. 30. gr., skuli vera upplýsingar sem eru gagnlegar og skipta máli við mat á beiðninni. Í þessu skyni skal taka saman skrá yfir upplýsingarnar sem eiga að vera í slíkum beiðnum og aðra hagnýta málsmeðferð í tengslum við þær. Skilyrðin, sem mælt er fyrir um í 1. mgr. 30. gr., skal einungis meta m.t.t. tilskipunar 2004/17/EB án þess að það hafi áhrif á beitingu samkeppnisreglna.
- 3) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit ráðgjafarnefndarinnar um opinbera samninga.

SAMÞYKKT ÁKVÖRDUN ÞESSA:

I. gr.

1. Í beiðnum, sem snerta beitingu 1. mgr. 30. gr. tilskipunar 2004/17/EB, skulu a.m.k. vera þær upplýsingar sem mælt er fyrir um í I. viðauka við þessa ákvörðun.

2. Þegar óháð, þar til bært yfirvald, á sviði viðkomandi starfsemi, hefur sett fram rökstutt álit í málefnum er varða 1. og 2. mgr. 30. gr. tilskipunar 2004/17/EB skal það álit fylgja beiðnunum.

3. Senda skal beiðnir og álit, sem um getur í 1. og 2. mgr., á rafrænan hátt á eftirfarandi tölvupóstfang:

Markt-C3@cec.eu.int

Ef ekki er unnt að senda þetta með rafrænum hætti skal senda það í þríriti á eftirfarandi pósthjónu:

European Commission

Directorate-General for Internal Market and Services

Directorate for Public Procurement Policy

B-1049 Brussels

2. gr.

1. Þegar framkvæmdastjórnin fær beiðni, sem snertir beitingu 1. mgr. 30. gr. tilskipunar 2004/17/EB, skal hún birta tilkynningu með þeim upplýsingum, sem mælt er fyrir um í A- eða B-hluta II. viðauka við þessa ákvörðun, með hliðsjón af uppruna beiðninnar.

2. Ef fresturinn, sem framkvæmdastjórnin hefur til að taka ákvörðun um beiðnina, í þeim tilvikum, sem kveðið er á um í öðrum og þriðja málslið fyrstu undirgreinar 6. mgr. 30. gr. tilskipunar 2004/17/EB, er framlengdur skal framkvæmdastjórnin birta tilkynningu með upplýsingunum sem mælt er fyrir um í A- eða B-hluta III. viðauka við þessa ákvörðun eftir því hver uppruni beiðninnar er.

3. Framkvæmdastjórnin skal birta tilkynningu um beitingu 1. mgr. 30. gr. tilskipunar 2004/17/EB, í samræmi við aðra eða þriðju undirgrein 4. mgr. 30. gr. eða í samræmi við fjórðu undirgrein 5. mgr. 30. gr. þeirrar tilskipunar, með þeim upplýsingum sem mælt er fyrir um í A- eða B-hluta IV. viðauka við þessa ákvörðun, eftir því hver uppruni beiðninnar er.

4. Tilkynningarnar, sem mælt er fyrir um í 1., 2. og 3. mgr., skulu birtar í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* (C-deild).

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 7, 11.1.2005, bls. 7. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 68/2006 frá 2. júní 2006 um breytingu á XVI. viðauka (Opinber innkaup) við EES-samninginn, sjá *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins* nr. 44, 7.9.2006, bls. 18.

(¹) Stjtið. ESB L 134, 30.4.2004, bls. 1. Tilskipunin eins og henni var breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1874/2004 (Stjtið. ESB L 326, 29.10.2004, bls. 17).

3. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 7. janúar 2005.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Charlie McCREEVY

framkvæmdastjóri.

—

I. VIÐAUKI

Upplýsingar sem koma eiga fram í beiðnum sem snerta beitingu 1. mgr. 30. gr. tilskipunar 2004/17/EB

1. 1. hluti — Deili á umsækjanda og staða hans

Í 30. gr. tilskipunar 2004/17/EB er kveðið á um að aðildarríkin eða, þegar kveðið er á um það í löggjöf viðkomandi aðildarríkis, samningsstofnanir skuli leggja fram beiðni sem snerta beitingu 1. mgr. 30. gr. Hugtakið „umsækjandi“ getur því, hvort heldur sem er, vísað til aðildarríkis eða samningsstofnana. Það er einungis notað til einföldunar.

1.1. Fullt nafn og heimilisfang umsækjanda:

Fari starfsemin, sem beiðnin tekur til, fram á vegum fyrirtækja sem eru í eignartengslum⁽¹⁾ við umsækjanda telst hugtakið „umsækjandi“ vísa bæði til stofnunarinnar sem tilgreind er í lið 1.1 og viðkomandi eignartengdra fyrirtækja. Af þeim sökum er nauðsynlegt, einkum að því er varðar 5. og 6. lið hér á eftir, að veita upplýsingar sem krafist er um „umsækjanda“ skv. þeirri skilgreiningu.

1.2. Staða umsækjanda: samningsyfirvald⁽²⁾, opinbert fyrirtæki⁽³⁾ eða einkafyrirtæki?

1.3. Samningsyfirvöld skulu tilgreina hvort beiðnin er fyrir aðildarríki þeirra og lögð fram fyrir hönd þess.

Ef svo er, vinsamlega veitið þær upplýsingar sem tilgreindar eru í 2. til og með 6. lið. Vinsamlega veitið þær upplýsingar, sem krafist er um sérhvern af aðilunum, sem reka starfsemi er fellur undir þessa beiðni, einkum að því er varðar hvern lið í 5. og 6. þætti. Ef á hinn bóginn er um að ræða mikinn fjölda slíkra aðila má takmarka upplýsingarnar við þá aðila sem ráða yfir 10% eða meira af viðkomandi svæðisbundnum markaði⁽⁴⁾ Ef upplýsingar um margra aðila eru líkar eða eins má flokka þær saman með því skilyrði að það sé tekið fram.

1.4. Samningsstofnanir (samningsyfirvöld, opinber fyrirtæki og einkafyrirtæki sem reka einhverja þá starfsemi sem um getur í tilskipun 2004/17/EB⁽⁵⁾) skulu tilgreina ákvæði í landslögum sem kveða á um að samningsstofnanir megi leggja fram beiðni skv. 30. gr.

2. 2. þáttur — Lýsing á þeirri starfsemi sem þessi beiðni tekur til

2.1. Lýsið starfseminni sem skilyrði 1. mgr. 30. gr.⁽⁶⁾ eiga við að ykkar áliti.

⁽¹⁾ Í skilningi 1. mgr. 23. gr. tilskipunar 2004/17/EB merkir eignartengt fyrirtæki „fyrirtæki þar sem ársreikningar eru gerðir samstæðir ársreikningum samningsstofnunar í samræmi við kröfur í sjöundu tilskipun ráðsins 83/349/EEB frá 13. júní 1983 um samstæðureikninga, sem er byggð á g-lið 2. mgr. 44. gr. sáttmálans, eða, þegar um er að ræða aðila sem heyra ekki undir ákvæði þeirrar tilskipunar, fyrirtæki sem samningsstofnunin getur haft bein eða óbein yfirráð yfir í skilningi b-liðar 1. mgr. 2. gr. þessarar tilskipunar, eða sem geta haft yfirráð yfir samningsstofnuninni eða sem er, ásamt samningsstofnuninni, undir yfirráðum annars fyrirtækis í krafti eignarhalds, fjárhagslegrar þátttöku eða gildandi reglna.“

⁽²⁾ Samkvæmt a-lið 1. mgr. 2. gr. tilskipunar 2004/17/EB er „samningsyfirvöld“ ríkis-, svæðis- eða staðaryfirvöld, stofnanir, sem heyra undir opinberan rétt og samtök sem eru mynduð af einu eða fleiri slíkum yfirvöldum eða einni eða fleiri stofnunum sem heyra undir opinberan rétt. „Stofnun, sem heyrir undir opinberan rétt,“ er stofnun:

- sem komið er á fót í þeim sérstaka tilgangi að fullnægja þörfum almennings en starfar hvorki á sviði iðnaðar né viðskipta,
- sem er lögaðili og fjármögnuð að mestu leyti af ríkis-, svæðis- eða staðaryfirvöldum eða öðrum stofnunum sem heyra undir opinberan rétt eða lýtur yfirstjórn þessara stofnana, eða er undir yfirstjórn eða eftirliti stjórnar þar sem meirihluti stjórnarmanna er skipaður af ríkis-, svæðis- eða staðaryfirvöldum eða öðrum stofnunum sem heyra undir opinberan rétt.

⁽³⁾ Samkvæmt b-lið 1. mgr. 2. gr. tilskipunar 2004/17/EB er „opinbert fyrirtæki“ „fyrirtæki sem samningsyfirvöld geta haft bein eða óbein yfirráð yfir í krafti eignarhalds, fjárhagslegrar þátttöku eða gildandi reglna. Opinber yfirvöld teljast hafa yfirráð yfir fyrirtækjum þegar þau, beint eða óbeint:

- eiga meirihluta skráðs hlutfjár í hlutaðeigandi fyrirtæki eða
- ráða yfir meirihluta atkvæða sem fylgja hlutabréfum sem fyrirtækið gefur út eða
- hafa rétt til að skipa meira en helming fulltrúa í stjórn, framkvæmdastjórn eða eftirlitsstjórn fyrirtækisins.“

⁽⁴⁾ Sjá 3. þátt.

⁽⁵⁾ Draga má viðeigandi starfsemi eða svið saman á eftirfarandi hátt:

rafmagn (framleiðsla, flutningur, dreifing); gas (framleiðsla, flutningur, dreifing), hiti (framleiðsla, flutningur, dreifing), vetniskolefni (rannsóknir og vinnsla), kol og annað fast eldsneyti (rannsóknir og vinnsla), neysluvatn (framleiðsla, flutningur, dreifing); flutningar í þéttbýli (höpferðabifreiðar, neðanjarðarlestir o.s.frv.), járnbrautir (fólks- og vöruflutningar, bygging grunnvirkja og stjórn/rekstur sjálfrar flutningaþjónustunnar), hafnir (hafnir við sjó eða á vatnaleiðum, bygging grunnvirkja og stjórn/rekstur), flugvellir (bygging grunnvirkja og stjórn/rekstur) og pósthjónusta. Nákvæmari skilgreiningar á viðkomandi starfsemi er að finna í 3. til 7. gr. tilskipunar 2004/17/EB.

⁽⁶⁾ „Samningar sem eru gerðir með það fyrir augum að unnt sé að inna af hendi starfsemi, sem getið er um í 3. —7. gr., falla ekki undir þessa tilskipun ef sú starfsemi fer fram í beinni samkeppni á mörkuðum þar sem aðgangur er ótakmarkaður í aðildarríkinu þar sem starfsemin er stunduð.“

- 2.2. Tilgreina skal svæðið þar sem starfsemin, sem þessi beiðni tekur til, er stunduð ef það er annað en yfirráðasvæði landsins í heild. Tilgreinið aðeins svæðið þar sem þið teljið að skilyrði 1. mgr. 30. gr. séu uppfyllt.

3. *3. þáttur — Viðkomandi markaður*

Með viðkomandi vörumarkaði er átt við markað fyrir allar vörur og/eða þjónustu sem neytendur telja að geti verið jafngild eða komið hver í annars stað m.t.t. eiginleika þeirra, verðs og áformaðrar notkunar ⁽⁷⁾. Eftirtaldir þættir eru að jafnaði taldir skipta máli við ákvörðun viðkomandi vörumarkaðar og er rétt að taka tillit til þeirra í þessari greiningu ⁽⁸⁾:

- hversu eðlislíkar viðkomandi vörur/tegundir þjónustu eru,
- munur á endanlegri notkun vöru,
- verðmunur á tveimur vörutegundum,
- kostnaður við að skipta úr einni vörutegund yfir í aðra sem er hugsanleg samkeppnisvara,
- hefðbundnar eða rótgrónar neytendavenjur sem eru tiltekinni vörutegund eða vöruflokki til framdráttar,
- vöruflokkun (samkvæmt flokkun atvinnugreinasamtaka o.s.frv.).

Til svæðisbundins markaðar telst það svæði þar sem hlutaðeigandi aðilar bjóða vöru eða þjónustu, þar sem samkeppnisskilyrði eru nægilega lík og sem unnt er að greina frá nærliggjandi svæðum, einkum vegna þess að samkeppnisskilyrði eru greinilega frábrugðin á þeim svæðum.

Þættir sem skipta máli við mat á svæðisbundnum markaði eru m.a. ⁽⁸⁾:

- eðli og eiginleikar viðkomandi vöru eða þjónustu,
- að fyrir hendi séu aðgangshindranir,
- neytendavenjur,
- greinanlegur munur á markaðshlut eða verulegur verðmunur milli nærliggjandi svæða,
- flutningskostnaður.

⁽⁷⁾ Ef við á skal einnig tilgreina hvort auðvelt sé að fá staðgönguvörur fyrir vörurnar, fullkomnar staðgönguvörur, ekki eins góðar staðgönguvörur eða vörur sem koma að hluta til í stað þeirra. Fyrir tiltekna vöru (í skilningi þessarar skilgreiningar vísar hugtakið „vara“ til vöru eða þjónustu) eru margs konar staðgönguvörur. Til þessa úrvals teljast allar staðgönguvörur sem unnt er að finna fyrir viðkomandi vöru, þ.e.a.s. allar vörur sem, að meira eða minna leyti, uppfylla kröfur neytandans. Staðgönguvörur ná allt frá afar nákvæmum (eða fullkomnum) staðgönguvörum (vörur sem neytendur veldu samstundis, t.d. ef um væri að ræða mjög óverulega hækkun á verði viðkomandi vöru) til afar ónákvæmra (eða ófullkominna) staðgönguvara (vörur sem neytendur veldu því aðeins að um væri að ræða verulega hækkun á verði viðkomandi vöru).

Þegar framkvæmdastjórnin skilgreinir viðkomandi markað tekur hún einungis til greina vörur sem auðveldlega geta komið í stað viðkomandi vöru. Vörur sem auðveldlega geta komið í stað annarra vara eru þær vörur sem neytendur veldu til að bregðast við lítilli en marktækri hækkun á verði viðkomandi vöru (t.d. 5%). Þannig er framkvæmdastjórninni kleift að meta samkeppnisstöðu með tilliti til viðkomandi markaðar og taka með allar þær vörur sem neytendur viðkomandi vöru geta auðveldlega valið í staðinn.

Það þýðir þó ekki að framkvæmdastjórnin taki ekki tillit til þess aðhalds á samkeppnishegðun viðkomandi aðila sem orsakast af því að fyrir hendi eru ófullkomnar staðgönguvörur (þær vörur sem neytandi veldi ekki til að bregðast við lítilli en marktækri hækkun á verði viðkomandi vöru, t.d. 5%). Tekið er tillit til þessara áhrifa þegar markaðurinn hefur verið skilgreindur og markaðshlutdeild metin.

Það er af þeim sökum mikilvægt að framkvæmdastjórnin hafi bæði upplýsingar um vörur, sem geta auðveldlega komið í stað viðkomandi vara, og um ófullkomnari staðgönguvörur.

(Dæmi um fullkomna staðgönguvöru: rafmagn sem framleitt er með kolum og rafmagn sem er framleitt með endurnýjanlegum orkulindum).

Vara eða þjónusta sem telst til staðgönguvara og -þjónustu að hluta til er sú vara og sú þjónusta sem getur einungis komið í stað annarrar á tilteknu landsvæði, einungis á hluta ársins eða sem er einungis til tiltekinnar nota. (Dæmi: Í fólksflutningum geta járnbrautir, neðanjarðarlestir, sporvagnar og hópferðabifreiðar aðeins verið jafngild að hluta til á landsvisu þar eð þessar greinar flutninga eru einungis í rekstri samtímis á afmörkuðu landsvæði. Innan þess svæðis væru þær þó taldar fullkomnar staðgönguvörur.)

⁽⁸⁾ Þessi upptalning er ekki tæmandi: umsækjanda er heimilt að visa til annarra þátta.

- 3.1. Vinsamlega tilgreinið, með hliðsjón af framangreindu, þá skilgreiningu á viðkomandi vörumarkaði eða -mörkuðum sem þið álitíð að framkvæmdastjórnin ætti að leggja til grundvallar greiningu sinnar.

Í svarinu skulu ályktanir og niðurstöður rökstuddar og skýrt frá því að hvaða leyti var tekið mið af framangreindum þáttum. Nefnið sérstaklega þá vöru eða þjónustu sem þessi beiðni hefur bein eða óbein áhrif á og tilgreinið þá flokka vara sem þið teljið staðgönguvörur í markaðsskilgreiningu ykkar. Í eftirfarandi liðum er vísað til þessara(r) skilgreininga(r) sem „viðkomandi markaðs eða markaða“.

- 3.2. Vinsamlega tilgreinið þá skilgreiningu á viðkomandi svæðisbundnum markaði eða mörkuðum sem þið álitíð að framkvæmdastjórnin ætti að leggja til grundvallar greiningu sinnar. Í svarinu skulu ályktanir og niðurstöður rökstuddar og skýrt frá því að hvaða leyti var tekið mið af framangreindum þáttum. Tilgreinið sérstaklega landsvæðið þar sem viðkomandi aðili eða aðilar, sem fjallað er um í þessari beiðni, starfa(r) á viðkomandi markaði eða mörkuðum og tilgreinið ástæður fyrir því ef þið teljið viðkomandi svæðisbundinn markað ná yfir meira en eitt aðildarríki.

Í eftirfarandi liðum er vísað til þessara(r) skilgreininga(r) sem „viðkomandi svæðisbundins markaðs eða markaða“.

4. 4. þáttur — *Beiting þeirrar lagagerða sem um getur í XI. viðauka við tilskipun 2004/17/EB.*

- 4.1. Fellur starfsemin, sem fjallað er um í þessari beiðni, undir einhverja af lagagerðunum sem um getur í XI. viðauka við tilskipun 2004/17/EB⁽⁹⁾? Ef svo er skal tilgreina gerð eða gerðir í landslögum sem varða lögleiðingu á viðkomandi löggjöf Bandalagsins.

5. 5. þáttur — *Upplýsingar varðandi viðkomandi markað og aðgangur að þeim markaði*

Þennan þátt verður að fylla út án tillits til svarsins við lið 4.1 hér að framan.

- 5.1. Vinsamlega tilgreinið ástæður fyrir því að þið teljið að aðgangur að viðkomandi markaði sé ekki takmarkaður.

- 5.2. Fyrir hvern viðkomandi markað, fyrir hvert síðustu þriggja reikningsára⁽¹⁰⁾ og fyrir hvert eftirfarandi yfirlýðingarsvæði:

- a) Evrópska efnahagssvæðið,
- b) Bandalagið í heild,
- c) yfirlýðingarsvæði EFTA-ríkjanna í heild,
- d) hvert aðildarríki og hvert EFTA-ríki, þar sem umsækjandi sinnir starfsemi og

⁽⁹⁾ XI. viðauki er svohljóðandi:

„A. GAS- EDA HITAFLOTNINGUR OG GAS- EDA HITAVEITA: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/30/EB frá 22. júní 1998 um sameiginlegar reglur fyrir innri markaðinn fyrir jarðgas (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 1).

B. RAFORKUFRAMLEIÐSLA, RAFORKUFLUTNINGUR EDA RAFVEITA: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 96/92/EB frá 19. desember 1996 um sameiginlegar reglur um innri markað á sviði raforku (Stjtið. EB L 27, 30.1.1997, bls. 20).

C. FRAMLEIÐSLA, FLUTNINGUR EDA VEITA NEYSLUVATNS —

D. SAMNINGSSTOFNANIR Á SVIÐI JÁRNBRAUTARFLUTNINGA —

E. SAMNINGSSTOFNANIR Á SVIÐI FLUTNINGA Í ÞÉTTBÝLI MEÐ JÁRNBRAUTARLESTUM, SPORVÖGNUM, RAFKNÚNUM STRÆTISVÖGNUM EDA HÓPBIFREIÐUM —

F. SAMNINGSSTOFNANIR Á SVIÐI PÓSTÞJÓNUSTU

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 97/67/EB frá 15. desember 1997 um sameiginlegar reglur varðandi þróun innri markaðar Bandalagsins á sviði pósthjónustu og umbætur á þeirri þjónustu (Stjtið. EB L 15, 21.1.1998, bls. 14). Tilskipuninni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1882/2003/EB (Stjtið. ESB L 284, 31.10.2003, bls. 1).

G. LEIT OG VINNSLA Á OLÍU OG GASÍ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB frá 30. maí 1994 um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni (Stjtið. EB L 164, 30.6.1994, bls. 3).

H. LEIT OG VINNSLA Á KOLUM OG ÖÐRU FÖSTU ELDSNEYTI

I. SAMNINGSSTOFNANIR Á SVIÐI HAFNA VIÐ SJÓ EDA VATNALEIÐIR EDA Á SVIÐI ANNARRAR STÖÐVARAÐSTÖÐU

J. SAMNINGSSTOFNANIR Á SVIÐI FLUGVALLARAÐSTÖÐU

⁽¹⁰⁾ Veita skal upplýsingarnar, sem beiði er um undir liðum 5.2.1. og 5.2.2. hér á eftir, um öll yfirlýðingarsvæði sem um getur í a-, b-, c-, d- og e-lið.

e) viðkomandi svæðisbundinn markað⁽¹⁾, ef umsækjandi telur að sá markaður sé frábrugðinn,

skal veita upplýsingar sem um getur í lið 5.2.1. til 5.2.9. er varða:

- 5.2.1. áætlaða heildarstærð markaðarins miðað við söluverðmæti (í evrum) og umfang (í einingafjölda)⁽²⁾, með upplýsingum um forsendur fyrir útreikningum og heimildir sem eru notaðar, ásamt gögnum sem staðfesta þessa útreikninga, ef þau eru tiltæk,
- 5.2.2. söluverðmæti og umfang sölu hjá umsækjanda og áætlaða markaðshlutdeild hans;
- 5.2.3. áætlað verðmæti (og umfang þar sem við á) markaðshlutdeilda allra keppinautanna (að meðtöldum innflytjendum) sem ráða yfir að minnsta kosti 10% af svæðisbundna markaðnum sem um er að ræða. Leggið fram skjöl til staðfestingar útreikningi á þessari markaðshlutdeild, ef tók eru á, og látið fylgja nafn þessara keppinauta, heimilisfang, símanúmer, bréfasímanúmer og tengilið,
- 5.2.4. mat á heildarverðmæti, heildarmagni og uppruna innflutnings frá löndum utan Evrópska efnahagssvæðisins þar sem tilgreina skal:
- a) hlut umsækjanda í slíkum innflutningi,
- b) mat á því að hve miklu leyti kvótar, tollar og aðrar viðskiptahindranir en tollar hafa í för með sér hindranir fyrir þennan innflutning og
- c) mat á áhrifum flutningskostnaðar og annars kostnaðar á þennan innflutning,
- 5.2.5. mat á því að hve miklu leyti hindranir, sem eru á viðskiptum milli ríkja innan Evrópska efnahagssvæðisins, eru vegna:
- a) flutningskostnaðar og annars kostnaðar og
- b) annarra viðskiptahindrana en tolla,
- 5.2.6. hvernig umsækjandi framleiðir og selur vöru eða þjónustu; t.d. hvort framleiðslan er staðbundin eða hvort sala fer fram um staðbundið dreifikerfi,
- 5.2.7. samanburð á verði sem umsækjandi setur upp í hverju aðildarríki og EFTA-ríki og hliðstæðan samanburð á verðlagi milli Bandalagsins, EFTA-ríkjanna og annarra svæða þar sem þessar vörur eru framleiddar (t.d. Austur-Evrópu, Bandaríkjanna, Japans og annarra viðkomandi svæða).
- 5.2.8. eðli og umfang lóðrétrar sameiningar fyrir umsækjanda miðað við helstu keppinauta,
- 5.2.9. tilgreinið eignir eða grunnvirki sem samnýtt eru með öðrum aðilum eða notuð við rekstur fleiri en einnar starfsemi sem tilskipun 2004/17/EB tekur til. Vinsamlega takið fram ef notkun slíkra eigna eða grunnvirkja er bundin sérstökum skilyrðum, s.s. skuldbindingum um að veita altæka þjónustu eða sérstökum réttindum.
- 5.3. Vinsamlega veitið upplýsingar um eftirfarandi:
- 5.3.1. Hefur verið umtalsverð sókn á undanförunum fimm árum inn á svæðisbundna markaðinn (markaðina) með viðkomandi vörur⁽¹⁾? Ef svarið er „já“ skal, ef unnt er, greina frá nafni, heimilisfangi, síma- og bréfasímanúmeri viðkomandi fyrirtækis ásamt viðeigandi tengilið og mati á núverandi markaðshlutdeild.

⁽¹⁾ Sjá 3. þátt.

⁽²⁾ Reikna ber verðmæti og umfang markaðar með því að leggja innflutning við framleiðslu og draga frá útflutning frá hlutaðeigandi, svæðisbundnum markaði.

- 5.3.2. eru að áliti umsækjanda einhver fyrirtæki (þ.m.t. þau sem nú starfa aðeins á mörkuðum utan Bandalagsins eða utan Evrópska efnahagssvæðisins) sem gætu komist inn á markaðinn? Ef svarið er „já“ vinsamlega útskýrið hvers vegna og tilgreinið slík fyrirtæki með heiti, heimilisfangi, síma- og bréfasímanúmeri og viðeigandi tengilið og áætlið hvenær líklegt er að þau komi inn á markaðinn.
- 5.3.3. Lýsið þeim þáttum sem í þessu tilviki hafa áhrif á þátttöku á viðkomandi mörkuðum, bæði miðað við svæði og vöru. Takið í þessu sambandi mið af eftirfarandi, eftir því sem við á:
- heildarkostnaði við markaðssókn á viðkomandi markaði (rannsóknir og þróun, nauðsynleg dreifikerfi, kynningarstarf, auglýsingar, viðhaldsþjónusta o.s.frv.) og því að ná sambærilegri sölu og öflugur keppinautur og tilgreinið markaðshlutdeild slíks keppinautar,
 - aðgangshindrunum í lögum og reglugerðum, s.s. leyfisveitingu stjórnvalda eða hvers konar opinberum stöðlum;
 - að hve miklu leyti markaðsaðgangur takmarkast af einkaleyfum, verkunnáttu og öðrum hugverkarétti á þessum mörkuðum og veitingu slíkra nýjaleyfa;
 - að hve miklu leyti umsækjandi er leyfishafi eða leyfisveitandi einkaleyfa, verkunnáttu eða annarra réttinda á viðkomandi mörkuðum,
 - mikilvægi stærðarhagkvæmni í framleiðslu vöru á viðkomandi mörkuðum,
 - aðgangi að birgðum, til dæmis framboði á hráefnum.

Rannsóknir og þróun

- 5.3.4. Gerið grein fyrir mikilvægi rannsókna og þróunar hvað varðar samkeppnishæfni fyrirtækis á viðkomandi markaði til lengri tíma lítið. Útskýrið eðli rannsóknar- og þróunarstarfs sem umsækjandi innir af hendi á viðkomandi mörkuðum. Takið í þessu sambandi mið af eftirfarandi, eftir því sem við á:
- stefnu og umfangi rannsóknar- og þróunarstarfs⁽¹³⁾ á þessum mörkuðum og hjá umsækjandanum,
 - tækniþróun á þessum mörkuðum á viðkomandi tímabili (einkum þróun á vörum og/eða þjónustu, framleiðsluferlum, dreifingarkerfum o.s.frv.),
 - helstu nýjungum sem fram hafa komið á þessum mörkuðum og fyrirtækjunum sem staðið hafa að þessum nýjungum,
 - þróunarferli nýjunga á þessum mörkuðum og hvar aðilarnir eru staddir í því ferli.

Samstarfssamningar

- 5.3.5. Í hve ríkum mæli er um samstarfssamninga (lárétta eða lóðrétta) að ræða á viðkomandi mörkuðum?
- 5.3.6. Lýsið mikilvægustu samstarfssamningum sem umsækjandi hefur gert á viðkomandi mörkuðum, s.s. samningum um rannsóknir og þróun, nýjaleyfi, sameiginlega framleiðslu, sérhæfingu, dreifingu, samningum um vörukaup til langs tíma og upplýsingaskipti.

6. Þáttur — Samkeppnisaðstæður

Ákvarða verður skv. 2. mgr. 30. gr. tilskipunar 2004/17/EB hvort starfsemi er í beinni samkeppni á grundvelli viðmiðana sem eru í samræmi við samkeppnisákvæði sáttmálans, s.s. eiginleika viðkomandi vöru eða þjónustu, þess hvort sambærileg vara eða þjónusta er fyrir hendi, á grundvelli verðs og þess hvort einn eða fleiri afhendingaraðilar vörunnar eða þjónustunnar, sem um er að ræða, eru í reynd eða hugsanlega á markaðnum.

⁽¹³⁾ Umfang rannsókna og þróunar er skilgreint sem kostnaður við rannsóknir og þróun, sem hlutfall af veltu.

- 6.1. Útskýrið hvers vegna þið teljið að starfsemin, sem þessi beiðni nær til, sé í fullri samkeppni á viðkomandi vörumarkaði á viðkomandi svæðisbundnum markaði (mörkuðum). Gerið einkum grein fyrir eftirfarandi:

Almenn skilyrði á viðkomandi markaði

- 6.1.1. Tilgreinið fimm helstu óháðu birgja ⁽¹⁴⁾ umsækjanda og hlut hvers birgis í innkaupum umsækjanda (á hráefni eða vörum sem eru notaðar til að framleiða viðkomandi vörur). Tilgreinið nafn, heimilisfang, símanúmer, bréfasímanúmer og viðeigandi tengilið þessara birgja.

Tilgreinið einnig fyrirtækin sem tengjast umsækjanda og hlut hvers þeirra um sig í innkaupum umsækjanda (innkaupum á hráefni eða vörum sem eru notaðar til að framleiða viðkomandi vörur). Tilgreinið nafn, heimilisfang, símanúmer, bréfasímanúmer og viðeigandi tengilið þessara fyrirtækja.

Hvernig framboði er háttað á viðkomandi mörkuðum

- 6.1.2. Lýsið dreifileiðum og viðhaldsþjónustukerfum sem eru fyrir hendi á viðkomandi mörkuðum. Takið í þessu sambandi mið af eftirfarandi, eftir því sem við á:

- fyrirliggjandi dreifikerfum og mikilvægi þeirra á þessum mörkuðum. Að hve miklu leyti er dreifingin í höndum þriðju aðila eða fyrirtækja í eignartengslum við umsækjanda?
- fyrirliggjandi viðhaldsþjónustukerfum (til dæmis viðhald og viðgerðir) og mikilvægi þeirra á þessum mörkuðum. Að hve miklu leyti er þessi þjónusta í höndum þriðju aðila og að hve miklu leyti í höndum fyrirtækja í eignartengslum við umsækjanda?

- 6.1.3. Þar sem við á skal leggja fram mat á heildarafkastagetu í Bandalaginu og á yfirráðasvæði EFTA-riksja undanfarin þrjú ár. Hver var afkastageta umsækjanda á þessu tímabili og hvert var nýtingarhlutfall afkastagetu hans?

- 6.1.4. Vinsamlega tilgreinið öll önnur atriði sem þið teljið skipta máli að því er varðar framboð.

Hvernig eftirspurn er háttað á viðkomandi mörkuðum

- 6.1.5. Tilgreinið fimm helstu óháðu viðskiptavini umsækjanda á viðkomandi markaði og hlut hvers þeirra í heildarsölu umsækjanda á viðkomandi vörum. Tilgreinið nafn, heimilisfang, símanúmer, bréfasímanúmer og viðeigandi tengilið hvers þessara viðskiptavina.

- 6.1.6. Lýsið því hvernig eftirspurn er háttað að því er varðar:

- mismunandi þróunarstig markaðarins, t.d. hvort hann er á upphafsstigi, í útþenslu, mettaður eða í hnignun, og spáið fyrir um hve ört eftirspurn muni aukast,
- vægi viðskiptavinavildar að því er varðar vörumerkjatrygð, vöruaðgreiningu og heildarvöruúrval,
- samþjöppun eða dreifingu eftirspurnar,
- skiptingu viðskiptamanna í ólíka flokka með lýsingu á „dæmigerðum viðskiptavini“ í hverjum flokki,
- mikilvægi samninga um einkadreifingu og annars konar langtímasamninga,
- hve þungt samningsyfirvöld, ríkisfyrirtæki eða þess konar aðilar vega í eftirspurninni.

- 6.1.7. Leggið fram mat á því hversu mikið er um að notendur skipti um birgja og geri nýja samninga á undanföllum fimm árum. Tilgreinið einnig heimildir sem stuðst er við og, ef þess er kostur, nauðsynleg skjöl til staðfestingar á matinu.

⁽¹⁴⁾ Óháðir birgjar eru birgjar sem eru ekki í eignartengslum við umsækjanda. Skilgreiningu á eignartengdu fyrirtæki er að finna í 1. nmgr. við lið 1.1.

II. VIÐAUKI

Fyrirmyndir að tilkynningum vegna beiðni skv. 30. gr. tilskipunar 2004/17/EB

A. Beiðni frá aðildarríki

Hinn (...) barst framkvæmdastjórninni beiðni skv. 4. mgr. 30. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2004/17/EB ⁽¹⁾. Fyrsti virki dagurinn eftir viðtöku beiðninnar er (...).

Þessi beiðni frá (heiti viðkomandi aðildarríkis) varðar (stutt lýsing á viðkomandi atvinnugrein eða starfsemi) í því landi. Í fyrrgreindri 30. gr. er kveðið á um að tilskipun 2004/17/EB gildi ekki þegar viðkomandi starfsemi er í beinni samkeppni á mörkuðum þar sem aðgangur er ekki takmarkaður. Þessi skilyrði eru einungis metin við beitingu tilskipunar 2004/17/EB og hefur það ekki áhrif á beitingu samkeppnisreglna.

Frestur framkvæmdastjórnarinnar til að taka ákvörðun um þessa beiðni er þrjú mánuðir og hefst hann á þeim virka degi sem um getur hér að framan. Fresturinn rennur því út hinn (...).

Ákvæði þriðju undirgreinar fyrrgreindrar 4. mgr. gilda/gilda ekki ⁽²⁾. Af þeim sökum má framlengja frestinn sem framkvæmdastjórnin hefur um einn mánuð/þrjú mánuði ⁽²⁾. Birta verður tilkynningu um slíka framlengingu.

B. Beiðni frá samningsstofnun

Hinn (...) barst framkvæmdastjórninni beiðni skv. 5. mgr. 30. gr. tilskipunar 2004/17/EB Fyrsti virki dagurinn eftir viðtöku beiðninnar er (...).

Þessi beiðni frá (heiti viðkomandi samningsstofnunar) varðar (stutt lýsing á viðkomandi atvinnugrein eða starfsemi) í (tilgreinið viðkomandi aðildarríki). Í fyrrgreindri 30. gr. er kveðið á um að tilskipun 2004/17/EB gildi ekki þegar viðkomandi starfsemi er í beinni samkeppni á mörkuðum þar sem aðgangur er ekki takmarkaður. Þessi skilyrði eru einungis metin við beitingu tilskipunar 2004/17/EB og hefur það ekki áhrif á beitingu samkeppnisreglna.

Frestur framkvæmdastjórnarinnar til að taka ákvörðun um þessa beiðni er þrjú mánuðir og hefst hann á þeim virka degi sem um getur hér að framan. Fresturinn rennur því út hinn (...).

Þennan frest má framlengja um þrjú mánuði. Birta verður tilkynningu um slíka framlengingu.

Í samræmi við aðra undirgrein 6. mgr. 30. gr. skulu frekari beiðnir, er varða (stutt lýsing á viðkomandi atvinnugrein eða starfsemi) í (tilgreinið viðkomandi aðildarríki) og berast áður en fresturinn fyrir þessa beiðni rennur út, ekki teljast ný málsmeðferð og skulu fá meðferð með tilliti til þessarar beiðni.

⁽¹⁾ Stjótt. ESB L 134, 30.4.2004, bls. 1. Tilskipuninni var breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1874/2004 (Stjótt. ESB L 326, 29.10.2004, bls. 17).

⁽²⁾ Strikið yfir það sem á ekki við.

III. VIÐAUKI

Fyrirmyndir að tilkynningum vegna beiðni skv. 30. gr. tilskipunar 2004/17/EB — Framlenging frestsins

A. Beiðni frá aðildarríki

Hinn (...) barst framkvæmdastjórninni beiðni skv. 4. mgr. 30. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2004/17/EB ⁽¹⁾.

Þessi beiðni frá (heiti viðkomandi aðildarríkis) varðar (stutt lýsing á viðkomandi atvinnugrein eða starfsemi) í því landi. Beiðnin var tilkynnt í Stjtið. ESB, C-deild (...). Fresturinn rennur því út hinn (...).

Vegna (stuttur rökstuðningur við framlenginguna) og í samræmi við ákvæðin, sem mælt er fyrir um í öðrum/þriðja málslið 6. mgr. 30. gr., er fresturinn, sem framkvæmdastjórnin hefur til að taka ákvörðun um þessa beiðni, framlengdur um þrjá mánuði/einn mánuð.

Lokafrestur rennur því út hinn (...).

B. Beiðni frá samningsstofnun

Hinn (...) barst framkvæmdastjórninni beiðni skv. 5. gr. 30. gr. tilskipunar 2004/17/EB.

Þessi beiðni frá (heiti viðkomandi samningsstofnunar) varðar (stutt lýsing á viðkomandi atvinnugrein eða starfsemi) í (tilgreinið viðkomandi aðildarríki). Beiðnin var tilkynnt í Stjtið ESB, C-deild (...). Fresturinn rennur því út hinn (...).

Vegna (stuttur rökstuðningur við framlenginguna) og í samræmi við ákvæðin, sem mælt er fyrir um í öðrum málslið 6. mgr. 30. gr., er fresturinn, sem framkvæmdastjórnin hefur til að taka ákvörðun um þessa beiðni, framlengdur um þrjá mánuði.

Lokafrestur rennur því út hinn (...).

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 134, 30.4.2004, bls. 1. Tilskipuninni var breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1874/2004 (Stjtið. ESB L 326, 29.10.2004, bls. 17).

IV. VIÐAUKI

Fyrirmyndir að tilkynningum vegna beiðni skv. 30. gr. tilskipunar 2004/17/EB — Beiting 1. mgr. 30. gr. þegar ákvörðun hefur ekki verið tekin innan tilskilins frests

A. Beiðni frá aðildarríki

Hinn (...) barst framkvæmdastjórninni beiðni skv. 4. mgr. 30. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2004/17/EB ⁽¹⁾.

Þessi beiðni frá (heiti viðkomandi aðildarríkis) varðar (stutt lýsing á viðkomandi atvinnugrein eða starfsemi) í því landi. Beiðnin var tilkynnt í Stjtið. ESB, C-deild (...). Upphaflegi fresturinn var framlengdur, sjá tilkynningu í Stjtið. ESB, C-deild (...)) ⁽²⁾.

Þar eð fresturinn til að taka ákvörðun rann út (...) án þess að ákvörðun væri tekin gildir 1. mgr. 30. gr. Af þeim sökum gilda ákvæði tilskipunar 2004/17/EB ekki um samninga sem ætlaðir eru til að gera mögulega starfsemi (stutt lýsing á viðkomandi atvinnugrein eða starfsemi) sem á að fara fram í (tilgreinið viðkomandi aðildarríki).

B. Beiðni frá samningsstofnun

Hinn (...) barst framkvæmdastjórninni beiðni skv. 5. gr. 30. gr. tilskipunar 2004/17/EB ⁽²⁾.

Þessi beiðni frá (heiti viðkomandi samningsstofnunar) varðar (stutt lýsing á viðkomandi atvinnugrein eða starfsemi) í (tilgreinið viðkomandi aðildarríki). Beiðnin var tilkynnt í Stjtið ESB, C-deild (...). Upphaflegi fresturinn var framlengdur, sjá tilkynningu í Stjtið. ESB, C-deild (...)) ⁽²⁾.

Þar eð fresturinn til að taka ákvörðun rann út (...) án þess að ákvörðun væri tekin gildir 1. mgr. 30. gr. Af þeim sökum gilda ákvæði tilskipunar 2004/17/EB ekki um samninga sem ætlaðir eru til að gera mögulega starfsemi (stutt lýsing á viðkomandi atvinnugrein eða starfsemi) sem á að fara fram í (tilgreinið viðkomandi aðildarríki).

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 134, 30.4.2004, bls. 1. Tilskipuninni var breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1874/2004 (Stjtið. ESB L 326, 29.10.2004, bls. 17).

⁽²⁾ Fyllist út ef við á.